



Łowicz, 2026-05-26

**Państwowe
Gospodarstwo Wodne
Wody Polskie
Dyrektor
Zarządu Zlewni
w Łowiczu**

WL.ZUZ.4210.1.371.2026.AS

Decyzja

Na podstawie art. 16 pkt 65 lit. f, art. 389 pkt 1 i 6, w związku z art. 35 ust.3 pkt 7, art. 393 ust. 4, art. 396 ust. 1, art. 397 ust. 3 pkt 2, ust.4, art. 400 ust. 2, art. 403 ust. 1, 2 pkt 2, art. 407 ust. 1 i 2, art. 408, art. 409 ust.1, 2, 3, art. 414 ust 1, art. 415, art. 417, art. 418 ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo wodne (tj. Dz. U. z 2026 r., poz. 445.; dalej Prawo wodne), Rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego oraz warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu do wód lub do ziemi ścieków, a także przy odprowadzaniu wód opadowych lub roztopowych do wód lub urządzeń wodnych (Dz.U. z 2019 r., poz.1311) z dnia 12 lipca 2019 r. oraz art. 104 i 107 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (tj. Dz. U. z 2025 r., poz. 1691; dalej k.p.a.), po rozpatrzeniu wniosku spółki Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sochaczew Sp. z o.o., Aleja 600-lecia 90, 96-500 Sochaczew reprezentowanej przez pełnomocnika Pana Tadeusza Mazana w sprawie udzielenia pozwolenia wodnoprawnego na wykonanie urządzenia wodnego w postaci wylotu rurociągu zrzutowego dla wykorzystanych energetycznie (schłodzonych) wód geotermalnych zlokalizowanego na działce oznaczonej numerem ewidencyjnym 1961, obręb 0001 Chodaków, gm. Sochaczew, powiat sochaczewski, woj. mazowieckie oraz na usługę wodną polegającą na wprowadzaniu części ścieków przemysłowych, tj. wykorzystanych energetycznie (schłodzonych) wód geotermalnych, projektowanym wylotem do rzeki Utraty w km 0+420 jej biegu

orzekam

I. udzielić Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sochaczew Sp. z o.o., Aleja 600-lecia 90, 96-500 Sochaczew pozwolenia wodnoprawnego, na:

- 1) wykonanie urządzenia wodnego w postaci wylotu rurociągu zrzutowego zakończonego wylotem z prefabrykatu o średnicy $\varnothing$ 250 mm do rzeki Utraty zlokalizowanego na działce oznaczonej numerem ewidencyjnym 1961 w km ok. 0+420 jej biegu, obręb Chodaków, gm. Sochaczew, powiat sochaczewski woj. mazowieckie, zgodnie z parametrami:

L.p.	oznaczenie studni	X układ współrzędnych PL- ETRF2000 strefa 6	Y układ współrzędnych PL- ETRF2000 strefa 6	nr działki ewidencyjnej	rzędna dna posadowienia [m n.p.m.]
				obręb	
1.	W	5790356.40	7449187.34	1961 Chodaków	71,33

- montaż kraty zabezpieczającej wylot z zabezpieczeniem płytami ażurowymi na powierzchni 11,52m²;

- wykonanie umocnienia dna rzeki 5 m powyżej i 10 m poniżej wylotu w odległości 5 m od brzegu rzeki – narzutem kamiennym na geowłókninie lub płytami ażurowymi
- umocnienie brzegu płótkiem faszynowym na długości $L = 15$ m, wykonanie umocnienia skłónów koryta 1,8 m powyżej i poniżej wylotu - betonowymi, ażurowymi płytami, zabezpieczonymi przed osunięciem sześcioma stalowymi rurami o średnicy 150 mm o długości 2 m każdy;

2) usługę wodną polegającą na usługę wodną polegającą na wprowadzaniu części ścieków przemysłowych, tj. wykorzystanych energetycznie (schłodzonych) wód geotermalnych, projektowanym wylotem do rzeki Utraty w km 0+420 jej biegu, w ilości:

$$Q_{\max.s} = 0,005 \text{ m}^3/\text{s}$$

$$Q_{\max.d} = 432,0 \text{ m}^3/\text{d}$$

$$Q_{\text{dop.,roczne}} = 158\,112,0 \text{ m}^3/\text{rok}$$

o temperaturze poniżej 35°C

II. Zobowiązać Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sochaczew Sp. z o.o., Aleja 600-lecia 90, 96-500 Sochaczew, do:

1. wykonania urządzenia wodnego, zgodnie z przedstawionym operatem wodnoprawnym, obowiązującymi przepisami i normami;
2. prowadzenia robót przy dogodnych warunkach atmosferycznych, w sposób eliminujący zagrożenia zmianami stanu wody na gruncie ze szkodą dla gruntów sąsiednich;
3. pokrycia oraz naprawienia ewentualnych szkód i strat, powstałych w związku z wydanym pozwoleniem;
4. uporządkowania terenu robót po zakończeniu przedsięwzięcia i przywrócenia otoczenia do stanu pierwotnego;
5. utrzymywania we właściwym stanie technicznym sieci kanalizacji odprowadzającej wody geotermalne wykorzystane energetycznie (ścieki przemysłowe);
6. utrzymania i konserwacji wylotu oraz odcinka koryta rzeki Utraty zgodnie z pismem Nadzoru Wodnego w Grodzisku Mazowieckim znak: WLG.430.2.2026 z dnia 29 stycznia 2026 r. polegające na odmulaniu okolic wylotu i dna rzeki, wykaszaniu nadmiaru roślinności i zakrzaczenia, usuwania zanieczyszczeń hamujących swobodny przepływ wody, na docinku 5 m powyżej i 10 m poniżej projektowanego wylotu;
7. prowadzenia właściwej konserwacji, eksploatacji oraz wykonywania niezbędnych przeglądów wszystkich elementów kanalizacji wchodzących w skład systemu odprowadzającego ścieki minimum dwa razy w roku, z odnotowaniem tego faktu w zeszycie eksploatacji tego urządzenia;
8. postępowania z osadami i odpadami (w przypadku i powstawania) zgodnie z ustawą z dnia 14 grudnia 2012 r. o odpadach (tj. Dz. U. z 2025 r. poz. 870);
9. wykonywania uprawnień wynikających z pozwolenia wodnoprawnego udzielonego w pkt I niniejszej decyzji w sposób gwarantujący dotrzymanie wymagań ochrony środowiska;
10. dokonania zgłoszenia urządzenia wodnego, o których mowa w art. 331 ust. 3 ustawy Prawo wodne w terminie 60 dni od dnia przystąpienia do użytkowania tego urządzenia;
11. odprowadzania ścieków przemysłowych, tj. wykorzystanych energetycznie (schłodzonych) wód geotermalnych zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego oraz warunków, jakie

- należy spełnić przy wprowadzaniu do wód lub do ziemi ścieków, a także przy odprowadzaniu wód opadowych lub roztopowych do wód lub urządzeń wodnych (Dz. U. z 2019 r., poz. 1311);
12. niewprowadzania do odbiornika ścieków oraz innych wód niż wody geotermalne wykorzystane energetycznie (ścieki przemysłowe);
13. eksploatacji urządzeń oczyszczających zgodnie z instrukcją obsługi, ich konserwacji oraz dokonywania przeglądów eksploatacyjnych urządzeń oczyszczających dwa razy w roku z odnotowaniem tego faktu w zeszycie eksploatacji tego urządzenia.
- III. Pozwolenie wodnoprawne może być cofnięte lub ograniczone w przypadku wystąpienia uzasadnionych przyczyn - zgodnie z art. 415, art. 417 oraz art. 419 ustawy Prawo wodne.
- IV. Zgodnie z art. 400 ust. 2 ustawy Prawo wodne, pozwolenie wodnoprawne na wprowadzanie części ścieków przemysłowych - wykorzystanych energetycznie (schłodzonych) wód geotermalnych do rzeki Utraty wydaje się w drodze decyzji na czas określony, na okres 10 lat, zgodnie z wnioskiem, liczony od dnia, w którym niniejsza decyzja stanie się ostateczna.
- V. Zgodnie z art. 393 ust. 4 ustawy Prawo wodne, pozwolenie wodnoprawne nie rodzi praw do nieruchomości i urządzeń wodnych, koniecznych do jego realizacji, oraz nie narusza prawa własności i uprawnień osób trzecich, przysługujących wobec tej nieruchomości i urządzeń.
- VI. Zgodnie z art. 400 ust. 6 ustawy Prawo wodne, obowiązek ustalania czasu obowiązywania nie dotyczy pozwoleń wodnoprawnych na wykonanie urządzeń wodnych (przepisy ustawy dotyczące wykonania urządzeń wodnych, stosuje się odpowiednio do przebudowy lub likwidacji tych urządzeń).
- VII. Zgodnie z art. 414 ust. 1 pkt 3 ustawy Prawo wodne, pozwolenie wygaśnie, jeżeli zakład w rozumieniu ustawy Prawo wodne, nie rozpocznie wykonywania robót w terminie 3 lat od dnia, w którym niniejsza decyzja stanie się ostateczna.
- VIII. W przypadku naruszenia interesów osób trzecich lub zmiany sposobu użytkowania wód w regionie wodnym organ właściwy do wydania pozwolenia wodnoprawnego może nałożyć w drodze decyzji na zakład obowiązek wykonania ekspertyzy, co wynika z art. 410 ust. 1 pkt 1 ustawy Prawo wodne.
- IX. Niniejsza decyzja udzielająca pozwolenia wodnoprawnego nie zwalnia z obowiązku uzyskania wszelkich innych uzgodnień, opinii czy decyzji, wydawanych na podstawie odrębnych przepisów prawa.

UZASADNIENIE

W dniu 23.04.2026 r. do Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie Zarządu Zlewni w Łowiczu wpłynął wniosek spółki Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sochaczew Sp. z o.o., Aleja 600-lecia 90, 96-500 Sochaczew reprezentowanej przez pełnomocnika Pana Tadeusza Mazana w sprawie udzielenia pozwolenia wodnoprawnego na wykonanie urządzenia wodnego w postaci wylotu rurociągu zrzutowego dla wykorzystanych energetycznie (schłodzonych) wód geotermalnych zlokalizowanego na działce oznaczonej numerem ewidencyjnym 1961, obręb 0001 Chodaków, gm. Sochaczew, powiat sochaczewski, woj. mazowieckie oraz na usługę wodną polegającą na wprowadzaniu części ścieków przemysłowych, tj. wykorzystanych energetycznie (schłodzonych) wód geotermalnych, projektowanym wylotem do rzeki Utraty w km 0+420 jej biegu.

Do wniosku załączono operat wodnoprawny w wersji papierowej oraz na elektronicznym nośniku danych, opracowany w marcu 2026 roku wraz z opisem prowadzenia zamierzonej działalności sporządzonym w języku nietechnicznym oraz Decyzją Burmistrza Miasta Sochaczew nr 6/2025 z dnia 27 listopada 2025 r. o środowiskowych uwarunkowaniach dla przedsięwzięcia polegającego na wydobywaniu wody termalnej z poziomu kredy dolnej do celów grzewczych.

Po zapoznaniu się z dokumentacją stwierdzono, że spełnia ona wymagania wskazane w ustawie Prawo wodne. W związku z powyższym, działając zgodnie z art. 400 ust. 7 ustawy Prawo wodne, pismem znak: WL.ZUZ.4210.1.371.2026.AS z dnia 24.04.2026 r. zostało wszczęte postępowanie w przedmiotowej sprawie. Informację o jego wszczęciu podano do publicznej wiadomości o poprzez umieszczenie na tablicy ogłoszeń, w biuletynie informacji publicznej urzędu oraz stosownie z zapisami art. 61 § 4 k.p.a. O wszczęciu postępowania zawiadomiono również strony postępowania w sposób bezpośredni. Zgodnie z art. 10 § 1 ustawy Kodeks postępowania administracyjnego organy administracji publicznej obowiązane są zapewnić stronom czynny udział w każdym stadium postępowania, a przed jej wydaniem decyzji umożliwić im wypowiedzenie się co do zebranych dowodów, materiałów oraz zgłoszonych żądań.

Zakres zamierzonego korzystania z wód obejmuje wykonanie urządzeń wodnych w postaci wylotu rurociągu zrzutowego dla wykorzystanych energetycznie (schłodzonych) wód geotermalnych zlokalizowanego na działce oznaczonej numerem ewidencyjnym 1961, obręb 0001 Chodaków, gm. Sochaczew, powiat sochaczewski, woj. mazowieckie oraz na usługę wodną polegającą na wprowadzaniu części ścieków przemysłowych, tj. wykorzystanych energetycznie (schłodzonych) wód geotermalnych, projektowanym wylotem do rzeki Utraty w km 0+420 jej biegu.

Ścieki wprowadzane do rzeki Utraty w km 0+420 jej biegu będą spełniały warunki zawarte w Rozporządzeniu Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego oraz warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu do wód lub do ziemi ścieków, a także przy odprowadzaniu wód opadowych lub roztopowych do wód lub urządzeń wodnych (Dz. U. z 2019 r., poz. 1311) z dnia 12 lipca 2019 r. Pozwolenie wodnoprawne na wprowadzanie do wód lub do urządzeń kanalizacyjnych, będących własnością innych podmiotów, ścieków przemysłowych zawierających substancje szczególnie szkodliwe dla środowiska wodnego, określone

w przepisach wydanych na podstawie art. ust. 1 albo art.100 ust.1, wydaje się na okres nie dłuższy niż 4 lata, liczony od dnia, w którym decyzja stała się ostateczna, Wskaźniki zanieczyszczeń w przedmiotowych ściekach przemysłowych nie są ujęte w wykazie I ani w wykazie II Rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia 12 lipca 2019r., w związku z powyższym, pozwolenia wodnoprawnego udziela się na 10 lat.

Zgodnie z art. 410 ustawy Prawo wodne w przypadku naruszenia interesu osób trzecich lub zmiany sposobu użytkowania wody w regionie wodnym organ właściwy do wydania pozwolenia wodnoprawnego, w drodze decyzji, może nałożyć na zakład posiadający pozwolenie obowiązek wykonania ekspertyzy. Na podstawie wyżej wymienionej ustawy organ właściwy do wydania pozwolenia może zmienić pozwolenie w zakresie obowiązków, o których mowa w art. 403, jeżeli zmiana jest uzasadniona treścią ekspertyzy.

Jak wynika z dokumentacji, przedmiotowe korzystanie z wód nie będzie miało negatywnego wpływu na Jednolite Części Wód Powierzchniowych RW200011272899 o nazwie Utrata od Żbikówki do ujścia, gdyż nie zmieni istniejących parametrów jakościowych oraz hydro morfologicznych wód. Obszar jednolitej części wód powierzchniowych uzyskał potencjał ekologiczny zły o stanie chemicznym poniżej dobrego. Ogólnie stan wód został zakwalifikowany jako zły. Odprowadzanie ścieków przemysłowych z terenu planowanego zamierzenia nie będzie miało wpływu na stan ilościowy wód podziemnych tego obszaru o kodzie JCWPd 65 o dobrym stanie jakościowym i ilościowym, ponieważ nie zmieni ona bilansu wodnego. Nie zmieni również stanu istniejącego środowiska naturalnego oraz

nie spowoduje skutków ubocznych dla przyległych gruntów, wód powierzchniowych oraz wód gruntowych, a tym samym nie będzie miało wpływu na realizację celów środowiskowych określonych w „Planie gospodarowania wodami na obszarze dorzecza Wisły”.

Przedmiotowe korzystanie z wód zlokalizowane jest poza obszarem i poza zasięgiem obszarów chronionych utworzonych lub ustanowionych na podstawie ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody (t.j. Dz. U. z 2026 r., poz. 13). Obszar, a którym planowane jest przedsięwzięcie nie został uwzględniony w Mapach Zagrożenia Powodziowego i Ryzyka Powodziowego opracowanych przez Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Warszawie, jako obszar zagrożony powodzią. Przedmiotowe działanie nie narusza ustaleń wynikających z planu przeciwdziałania skutkom suszy na obszarach dorzeczy. Ustalenia wynikające z Krajowego Planu Oczyszczania Ścieków Komunalnych nie dotyczą przedmiotowego przedsięwzięcia.

Planowane korzystanie z wód nie spowoduje naruszenia ustaleń, o jakich mowa w art. 396 ustawy Prawo wodne. W odniesieniu do powyższych ustaleń należy uznać, że nie ma przeszkód do udzielenia przedmiotowego pozwolenia wodnoprawnego.

W toku postępowania nie zostały wniesione dodatkowe żądania ani uwagi do dnia wydania niniejszego orzeczenia. Żadna ze stron postępowania nie wystąpiła z wnioskiem o zapoznanie się z dokumentacją dotyczącą sprawy.

Biorąc powyższe pod uwagę, orzeczono jak w sentencji.

Pouczenie:

1. Niniejsza decyzja dotyczy wyłącznie spraw związanych z uzyskaniem pozwolenia wodnoprawnego, udzielenie pozwolenia nie jest tożsame z przyzwoleniem na realizację robót, bez uzyskania innych zezwoleń.
2. Od niniejszej decyzji przysługuje stronie prawo wniesienia odwołania do Dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej Wód Polskich w Warszawie za pośrednictwem Dyrektora Zarządu Zlewni Wód Polskich w Łowiczu, ul. Ekonomiczna 6, 99-400 Łowicz, w terminie 14 dni od daty jej doręczenia.
3. Przed upływem terminu do wniesienia odwołania, strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec organu administracji publicznej, który wydał decyzję. Z dniem doręczenia organowi administracji publicznej oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna. Oznacza to, iż decyzja podlega wykonaniu i brak jest możliwości zaskarżenia decyzji do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego

DYREKTOR

Kamil Malejka

/dokument podpisany elektronicznie/
2026-05-26

Potwierdzam zgodność kopii z dokumentem elektronicznym:

Identyfikator dokumentu	913045c0a1ff4aaeb08b36f5cc55f69b	
Nazwa dokumentu	Decyzja (DYREKTOR).pdf	
Tytuł dokumentu	Decyzja (DYREKTOR)	
Skrót dokumentu	18feeb0a222077d6300e55b2655ae329224bec6ad47b8e04126dc139201cda2e	
Wersja dokumentu	1.9	
Data dokumentu	2026-05-26	
Podpis	Podpisany przez	Kamil Adam Malejka
	Stanowisko podpisu	Kamil Malejka (Dyrektor Zarządu Zlewni) WL.DZ
	Data podpisu	2026-05-26
	Rodzaj certyfikatu	Podpis kwalifikowany
Akceptacja	Zaakceptowany przez	Karina Martinek (WL.ZUZ) p.o. Kierownika
	Data akceptacji	2026-05-26
	Wersja dokumentu akceptacji	1.7
	EZD RP 26.202.25	
Data wydruku	2026-05-26	
Autor wydruku	Anna Stańczyk (Główny specjalista) WL.ZUZ	